**"Сотрудничество с родителями детей, растущих в условиях двуязычия"**

**Афзалова Алия Мунавировна**

воспитатель татарского языка

МБДОУ «Джалильский сад №1 «Берёзка» общеразвивающего вида

**Аннотация:** в этой статьебудут разъяснены понятия «работа с родителями» и «взаимодействие с родителями». Даны рекомендации и советы из практики, облегчающие взаимодействие с родителями. Будут описаны возможные цели взаимодействия с родителями.

**Ключевые слова:** билингвизм,двуязычие, довербальный, когнитивная, интерференция.

21 февраля – Международный день родного языка, провозглашенный Генеральной конференцией ЮНЕСКО в ноябре 1999 года и отмечается каждый год, начиная с 2000-го. День родного языка призван способствовать формированию более глубокого понимания лингвистических и культурных традиций, основанного на взаимоуважении, терпимости и диалоге. Сегодня в мире насчитывается приблизительно 6000 языков, но половина из них в ближайшее столетие грозит опасность исчезновения.

Обучение детей на языке, который является для них родным, - один из ключевых моментов успешности обучения в целом, залог доступности качественного образования. Такое обучение способствует преодолению дискриминации, повышает эффективность социальной интеграции, влияет не только на образовательные результаты воспитанников, но и на социальные эффекты образования в целом.

Главная цель дошкольного образовательного учреждения – научить детей правильно общаться на своем родном языке, уметь глубоко мыслить и грамотно излагать их. Ребенок с первых лет своей жизни должен всем сердцем, всей душой полюбить свой родной край, свою родину, свою этническую и национальную культуру, испытать чувство национальной гордости, что называется «пустить корни в родную землю».

Развитие речи любого человека проходит в три этапа:

Довербальный – приходится на первый год жизни. В этот период в ходе довербального общения с окружающими складываются предпосылки развития речи. Ребенок не умеет говорить, но складываются условия, обеспечивающие овладение речью ребенком в последующем. Такими условиями являются формирование избирательной восприимчивости к речи окружающих – предпочтительное выделение её среди других звуков, а также более тонкая дифференцировка речевых воздействий по сравнению с другими звуками. Возникает чувствительность к фонематическим характеристикам звучащей речи. Довербальный этап развития речи завершается пониманием ребенком простейших высказываний взрослого, возникновением пассивной речи.

Переход ребенка к активной речи приходится обычно на 2 год его жизни. Ребенок начинает произносить первые слова и простейшие фразы, развивается фонематический слух. Большое значение для своевременного овладения ребенком речью и для нормального темпа её развития на первом и втором этапах имеют условия общения со взрослым: эмоциональный контакт между взрослым и ребёнком, деловое сотрудничество между ними и насыщенность общения речевыми элементами.

Третий этап – совершенствование речи как ведущего средства общения. В ней всё точнее отражаются намерения говорящего, всё точнее передаётся содержание и общий контекст отражаемых событий. Происходит расширение словаря, усложнение грамматических конструкций, чётче становится произношение. но Лексическое и грамматическое богатство речи у детей зависит от условий их общения с окружающими людьми. Они усваивают из слышимой ими речи только то, что необходимо и достаточно для стоящих перед ними коммуникативных задач.

Так, на 2-3 году жизни ребёнка происходит интенсивное накопление словаря, значение слов становятся всё более определенными. К концу 3 года ребёнок владеет набором примерно из 1000 слов, к 6-7 годом – из 3000-4000 слов. К концу дошкольного возраста дети практически владеют почти всеми законами словообразования и словоизменения. Появляется связная контекстная речь- развёрнутая и грамматически оформленная.

Ещё раз отметим, что речь ребёнка формируется на примере речи родных и близких ему людей: матери, отца, бабушки, дедушки, старших братьев и сестер. Бытует глубоко неправильное мнение о том, что звукопроизносительная сторона речи ребёнка развивается самостоятельно, без специального воздействия и помощи взрослых, будто бы ребёнок сам, постепенно, овладевает правильным звукопроизношением.

В действительности же невмешательство в процесс формирования детской речи почти всегда влечёт за собой отставание в развитии. Речевые недостатки, закрепившись в детстве, с большим трудом преодолевают в последующие годы. Разумная семья всегда старается воздействовать на формирование детской речи, начиная с самых ранних лет жизни. Очень важно, чтобы ребенок с раннего возраста слышал речь правильную, отчетливую, на примере которой формируется правильная речь.

Родители просто обязаны знать, какое огромное значение для ребенка имеет речь взрослых, и как именно нужно разговаривать с маленькими детьми. Взрослые должны говорить правильно, не искажая слова, чётко произнося каждый звук, не торопиться, не «съедать»слоги и окончания слов.

Совершенно неуместна «подделка» под детский язык, который нередко тормозит развитие речи. Особенно четко нужно произносить незнакомые, новые для ребенка длинные слова.

Итак: необходимо подчеркнуть, что дошкольный возраст является сензитивным периодом для развития речи дошкольника и всех структур личности ребенка. И особенно когда оказывается в условии двуязычия.

Кого можно назвать двуязычным? Двуязычие, билингвизм- способность индивидуума использовать два языка в равной или приблизительно равной степени. Полностью двуязычный человек может с полуслова свободно переключаться с одного языка на другой. Нередко, под двуязычием понимается, и элементарная способность выражать свои мысли на другом языке.

Нужно ещё раз уточнить: второй язык вырастает на базе первого, формируется в том мере, в котором сформирован первый язык. Уровень развития первого языка задает как бы «порог» для изучения второго. На основе родного языка формируется когнитивная база человеческой личности. Первичная социализация, привитие норм человеческого общежития происходит дома. При этом, разумеется, речевые поступки осуществляются при помощи конкретного языка, в традициях определенной культуры.

Знать много языков, понимать много культур, представлять несколько национальных стилей жизни – отнюдь не вредно, если все это разумно сочетается друг с другом. Считается, что раннее двуязычие, если соблюдается принцип «один язык — одно лицо», должно складываться внешне относительно благополучно, что на практике не всегда оказывается правдой.

Среди детей, относящихся к категории дошкольников с недоразвитием или нарушением речи различной этиологии и степени выраженности, особую группу представляют двуязычные дети. В ситуации бытового двуязычия, родители не замечают, как дети смешивают языки, не контролируют речь ребенка, не исправляют(или не замечают)ошибок в его речи. Считается, что именно такой «стихийный» билингвизм характеризуется наибольшими искажениями в фонетической и лексико-грамматической структуре языка. В речи ребенка сохраняются ошибки межъязыковой интерференции, акцент и другие особенности, отражающие взаимодействие двух языков.

Но, к сожалению, родителей, желающих, чтобы их ребёнок знал язык предков, становится всё меньше. Главная проблема в том, что говорить на родном языке «не модно». В сельской местности всё чаще встречаются семьи, где все члены, являясь коренными жителями, между собой общаются на татарском языке, но обращаясь к своему маленькому ребенку - используют русскую речь. Это весьма парадоксально. В данной ситуации возникает вопрос: какой язык является родным, а какой – неродным? Нельзя оставить без внимания и тот факт, что, воспитывая ребёнка - дошкольника, нужно помнить, что он будущий школьник, и ему грозит языковая неполноценность. Поступив в первый класс национальной школы, ребёнок поймёт, что перед ним возникает проблема: как без стресса изучать предметы: родной (татарский) язык и литература, который является обязательным для всех? При этом бытовая, разговорная, нелитературная русская речь взрослых мешает правильному оформлению высказываний в целом и изучению русского языка и литературы как отдельно взятого предмета.

Важно помнить: связь с родным языком для ребёнка является важной предпосылкой идентификации своей личности, которая проявляется с первых же дней жизни новорожденного. Как ребенку, так и взрослому для позитивного самопознания личности необходимы языковая и культурная преемственность, которая сопровождалась бы высокой оценкой своего языка и своей культуры.

Итак, проблема двуязычия у дошкольников в условиях села остаётся актуальной в современное время. И самое главное нужно помнить, что, воспитывая полноценно развитую личность, взрослые должны помочь ребёнку избежать ситуации «проблемного» двуязычия, психологически комфортно адаптироваться в условиях речевой неполноценности и научить любить богатую родную татарскую речь.